



Instructions for use  
ESPRESSO COFFEE MAKER

Návod k obsluze  
PÁKOVÝ KÁVOVAR

Návod na obsluhu  
PÁKOVÝ KÁVOVAR

Használati útmutató  
KAROS KÁVÉFŐZŐ

Instrukcja obsługi  
EKSPRES KOLBOWY

## ESPRESSO COFFEE MAKER



ES 910

**EKSPRES  
KOLBOWY**

## SPIS TREŚCI

5	TWOJE BEZPIECZEŃSTWO NA PIERWSZYM MIEJSCU
9	POZNAJ SWÓJ EKSPRES DO KAWY ES 910
9	9 Opis ekspresu do kawy
10	10 Opis panelu sterującego
11	PRZYGOTOWANIE ES 910 DO UŻYCIA
11	11 Przed pierwszym użyciem
11	11 Napełnianie zbiornika na wodę
12	12 Wkładanie/wyjmowanie pojemnika na ziarna kawy
12	12 Napełnienie pojemnika na ziarna kawy
13	13 Regulacja stopnia zmielenia
13	13 Wkładanie sitka do kolby
14	PIERWSZE UŻYCIE EKSPRESU DO KAWY ES 910
14	14 Przepłukiwanie głowicy zaparzającej
15	15 Przepłukiwanie dyszy gorącej wody
15	15 Oplukiwanie dyszy pary
16	MIELENIE KAWY
16	16 Mielenie kawy zgodnie z ustawionym domyślnym czasem mielenia
16	16 Zmiana domyślnego czasu mielenia
17	17 Przywracanie oryginalnego domyślnego czasu mielenia
17	17 Ubijanie kawy
18	18 Wkładanie kolby do głowicy zaparzającej
19	UŻYTKOWANIE EKSPRESU DO KAWY ES 910
19	19 Włączanie i wyłączanie ekspresu
19	19 Automatyczne wyłączenie ekspresu do kawy
19	19 Nagrzewanie wstępne ekspresu do kawy
20	20 Przygotowanie włoskiego espresso (1 filiżanka i 2 filiżanki)
20	20 Przygotowanie kawy Americano
21	21 Wydawanie gorącej wody (dysza wylotu gorącej wody)
21	21 Wydawanie gorącej wody (dysza pary)
21	21 Spienianie mleka
23	23 Uzupełnianie zbiornika wody
23	23 Informacja o pełnej tacy ociekowej
23	23 Rady dotyczące przygotowania filiżanki dobrej kawy
24	USTAWIENIA ZAAWANSOWANE EKSPRESU DO KAWY ES 910
24	24 Regulacja ilości kawy (włoskie espresso)
24	24 Przywracanie oryginalnej objętości kawy (włoskie espresso)
24	24 Ustawianie temperatury przygotowywanej kawy
25	25 Przywrócenie ustawień fabrycznych całego ekspresu

26	KONSERWACJA I CZYSZCZENIE
26	Czyszczenie urządzenia po każdym użyciu
26	Czyszczenie kolby i sitka
27	Czyszczenie dyszy pary
27	Czyszczenie pojemnika na wodę
27	Czyszczenie ociekacza
28	Powierzchnia zewnętrzna ekspresu
28	Czyszczenie systemu wewnętrznego (CLEAN ME)
29	Odkamienianie
30	Czyszczenie młynka
32	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
33	Komunikaty błędów



GRINDING TIME

F1

Catler



POWER



GRIND  
AMOUNT



GRIND  
SIZE



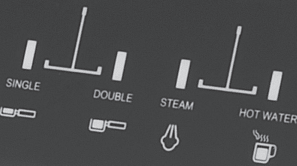
PROGRAM



FILTER  
SIZE



COFFEE  
CUP



SINGLE

DOUBLE

STEAM

HOT WATER

CLEAN

DESCALE

SINGLE

DOUBLE

AMERICAN

TAP & GO  
GRINDER  
Grinding outlet

THERMOBLOCK  
M CAFE GROUP H  
LOCK

Gratulujemy

zakupu ekspresu kolbowego ES 910.

GRATULUJEMY

## TWOJE BEZPIECZEŃSTWO NA PIERWSZYM MIEJSCU

Wiemy, jak ważne jest bezpieczeństwo, i dlatego od samego początku projektowania do końca procesu produkcji zwracamy szczególną uwagę na bezpieczeństwo użytkownika. Pomimo to prosimy o zachowanie ostrożności podczas użytkowania urządzenia i przestrzeganie poniższych zaleceń.

- Z urządzenia nie wolno korzystać dzieciom. Przechowuj urządzenie i kabel zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Urządzenie nie służy do zabawy.
- Dzieciom nie wolno przeprowadzać czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę należy zlecić wykwalifikowanemu serwisowi, aby zapobiec wystąpieniu zagrożenia. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Części urządzenia, które mają kontakt z żywnością, należy zawsze czyścić czystą, ciepłą wodą z dodatkiem niewielkiej ilości

neutralnego płynu do mycia naczyń, następnie spłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha.

**OSTRZEŻENIE:** Przy niewłaściwym użytkowaniu istnieje ryzyko obrażeń.

- Jeżeli urządzenie będzie pozostawione bez nadzoru, przed montażem, demontażem i czyszczeniem urządzenia należy zawsze wyłączyć je z gniazdka sieciowego.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Urządzenie jest także przeznaczone do osobistego użytku niekomercyjnego w takich miejscach jak:
  - aneksy kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - gospodarstwa rolne;
  - hotele, motele i inne miejscazakwaterowania;
  - lokale zapewniające nocleg ze śniadaniem.

**OSTRZEŻENIE:** Nie dopuść do polania wtyczki.

- Zewnętrzna powierzchnia urządzenia nagrzewa się podczas użytkowania i może pozostać gorąca przez pewien czas po użyciu. Zachowaj szczególną ostrożność.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w szafce, jeśli jest używane.

## **OSTRZEŻENIE:** Otworu napełniającego nie wolno otwierać podczas pracy urządzenia.

- Nie należy zanurzać wtyczki przewodu zasilającego, kabla lub urządzenia w wodzie lub innej cieczy.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że napięcie nominalne podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku.
- Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka ze stykiem ochronnym. Ze względów bezpieczeństwa nie zaleca się używania rozdzielników ani przedłużaczy.
- Nie stawiaj urządzenia na parapetach okiennych ani na niestabilnych powierzchniach. Urządzenie umieszczaj zawsze na stabilnej, równej i suchej powierzchni.
- Nie umieszczaj urządzenia na kuchenkach elektrycznych ani gazowych, ani w pobliżu otwartego ognia.
- Nigdy nie używaj urządzenia bezpośrednio w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Używaj urządzenia wyłącznie do celu, do którego jest przeznaczone.
- Używaj urządzenia zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi. W przeciwnym razie może dojść do poparzeń, uszkodzenia urządzenia lub powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Używaj urządzenia wyłącznie z oryginalnym wyposażeniem dostarczonym razem z nim.
- Podczas pracy należy pozostawić wokół i nad urządzeniem wolną przestrzeń o szerokości co najmniej 15 cm, aby zapewnić wystarczającą cyrkulację powietrza.
- Górna powierzchnia urządzenia służy wyłącznie do podgrzewania filiżanek. Nie należy na niej stawiać innych przedmiotów.
- Zbiornik na wodę napełniaj czystą zimną wodą. Nie wlewaj do niego podgrzanej wody lub innych płynów ani nie wkładaj do niego żadnych przedmiotów.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że:
  - tacka ociekowa z kratką została należycie zainstalowana na swoim miejscu;
  - zbiornik jest napełniony dostateczną ilością wody i należycie zainstalowany na swoim miejscu.
- Poziom wody nie może przekraczać oznaczonej wartości maksymalnej.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia, aby uniknąć poparzenia gorącą wodą lub parą.
- Z funkcji gorącej wody można korzystać w trybie ciągłym maksymalnie do jednego opróżnienia całego zbiornika na wodę.
- Podczas używania urządzenia regularnie kontroluj stan wody w zbiorniku. Jeśli poziom wody spadnie poniżej znacznika minimum, uzupełnij ją. Przed dolaaniem wody należy najpierw wyłączyć urządzenie, a następnie odłączyć je od gniazdka sieciowego.
- Wbudowanego młynka do kawy używaj wyłącznie do mielenia kawy ziarnistej. Nie używaj go do mielenia innych surowców.
- Zadbaj o to, by podczas mielenia kawy do młynka nie przedostały się włosy ani inne przedmioty. Pokrywa pojemnika na kawę ziarnistą powinna być zawsze całkowicie



- zamknięta, o ile właśnie nie dosypujesz kawy albo nie ustawiasz grubości mielenia.
- Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik termiczny, który wyłączy je, kiedy pompa pracuje bez obciążenia, by nie doszło do jej uszkodzenia. W takiej sytuacji odłącz przewód zasilający z gniazdka i pozostaw urządzenie na co najmniej 30 minut aby ostygło. Następnie można ponownie z niego korzystać.
  - Nie należy przenosić urządzenia z filiżanką kawy umieszczoną na kratce ociekacza lub z filiżankami umieszczonymi na powierzchni przeznaczonej do ich podgrzewania.
  - Upewnij się, że przewód zasilający nie styka się z gorącą powierzchnią.
  - Urządzenie odłączaj z gniazdka sieciowego przez pociągnięcie za wtyczkę przewodu zasilającego. W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia kabla lub gniazdka.
  - Nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki kabla w wodzie ani innych cieczach.
  - Nie dopuść do kontaktu kabla zasilającego i wtyczki z wodą lub innym płynem.

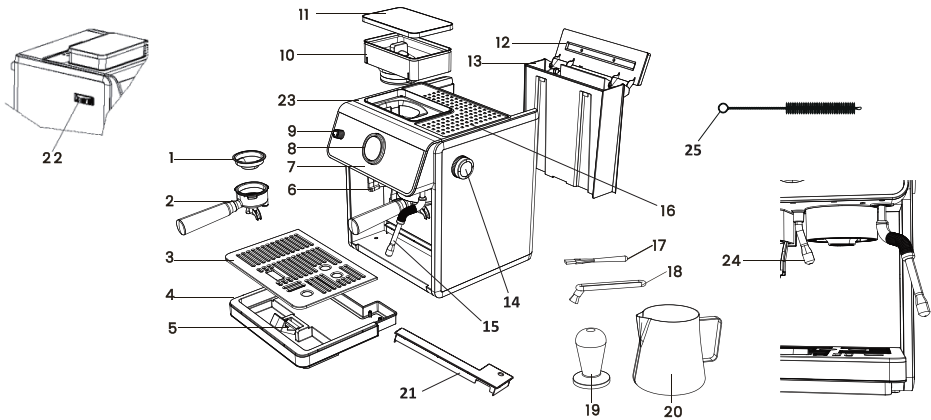
### **WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA ZE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH**

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilający.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie zaplątał. Nie kładź ciężkich przedmiotów na kablu zasilającym.
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączenie urządzenia do obwodu elektrycznego oddzielonego od innych urządzeń. Do podłączenia urządzenia do gniazdka sieciowego nie używaj rozdzielników ani przedłużaczy.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, podstawy, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych cieczach.
- Zaleca się regularną kontrolę urządzenia. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Catler.
- Jakąkolwiek konserwację wykraczającą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi Catler.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku), aby zagwarantować zwiększoną ochronę podczas użytkowania urządzenia. Zaleca się, aby w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane, zainstalowany był ochronnik przepięciowy (z nominalnym prądem szczytkowym max. 30 mA). Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.

Instrukcja jest również dostępna na stronie **[www.catler.eu](http://www.catler.eu)**.

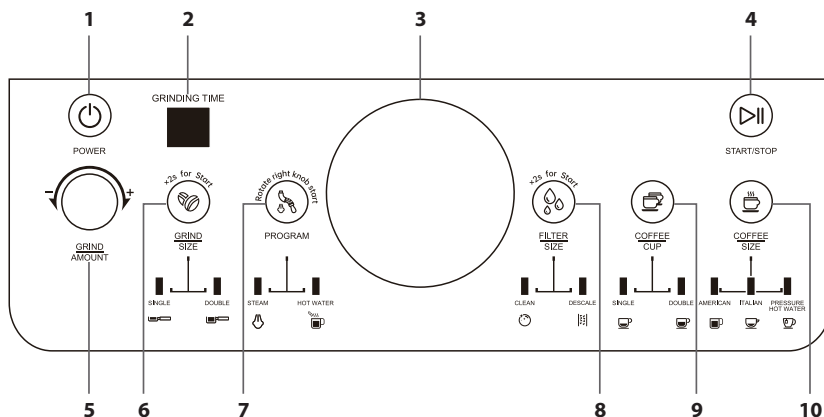
# POZNAJ SWÓJ EKSPRES DO KAWY ES 910








## OPIS EKSPRESU DO KAWY



1. Sitka do kawy (na 1 i 2 filiżanki)
2. Kolba
3. Kratka tacki ociekowej
4. Ociekacz
5. Wskaźnik zapełnienia tacki ociekowej
6. Uchwyt do włożenia kolby
7. Panel sterowania
8. Wskaźnik ciśnienia
9. Pokrętko regulacji czasu mielenia
10. Pojemnik na ziarna kawy
11. Pokrywa zbiornika
12. Pokrywa zbiornika na wodę
13. Zbiornik na wodę
14. Regulator wydawania pary/gorącej wody
15. Dysza pary
16. Powierzchnia do podgrzewania filiżanek
17. Płaska szczoteczka do czyszczenia
18. Szczoteczka do czyszczenia głowicy do zaparzania
19. Tamper do ubijania kawy
20. Dzbanszek do spieniania mleka
21. Bariera parowa
22. Regulator ustawień grubości mielenia
23. Korpus ekspresu
24. Dysza podawania gorącej wody
25. Szczoteczka do czyszczenia wylotu kawy mielonej

## OPIS PANELU STERUJĄCEGO



1. Przycisk : włączanie/wyłączenie ekspresu do kawy
2. Wyświetlacz czasu mielenia
3. Wskaźnik ciśnienia
4. Przycisk : rozpoczęcie parzenia kawy lub dozowania gorącej wody
5. Pokrętko regulacji czasu mielenia
6. Przycisk : wybór sitka do przygotowania 1 lub 2 filiżanek
7. Przycisk : wybór funkcji wydawania pary lub gorącej wody
8. Przycisk : wybór i rozpoczęcie czyszczenia lub odkamieniania
9. Przycisk : wybór sitka do przygotowania 1 lub 2 filiżanek
10. Przycisk : wybór rodzaju kawy: włoskie espresso, americano lub wydawanie gorącej wody

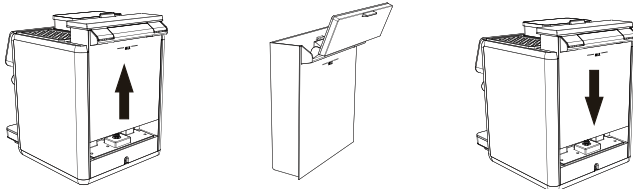
## PRZYGOTOWANIE ES 910 DO UŻYCIA

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem zdejmij z urządzenia wszystkie elementy opakowania i naklejki/etykiety reklamowe. Wyjmij zbiornik na wodę i tackę ociekową z kratką z urządzenia. Umyj zbiornik na wodę, ociekacz, kratkę, tamper, kolbę i sitka w ciepłej wodzie z odrobiną płynu do mycia naczyń. Opłucz w czystej wodzie i wytrzyj do sucha. Włóż zbiornik na wodę i tackę ociekową z powrotem do ekspresu do kawy. Umieść kolbę, sitka i tamper na powierzchni do podgrzewania filiżanek. Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię ekspresu do kawy, w tym zbiornik na ekspresie, lekko wilgotną ściereczką i wytrzyj do sucha czystą ściereczką.

### NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ





1. Chwyc zbiornik wody za uchwyt i pociągnij go do góry.
2. Napełnij zbiornik czystą wodą do oznaczenia maksymalnego poziomu i włóż z powrotem do urządzenia. Upewnij się, że zbiornik jest prawidłowo zainstalowany na miejscu. Woda powinna mieć temperaturę pokojową (około 25 °C). Zbyt zimna woda może negatywnie wpłynąć na ostateczny smak napoju kawowego. Nie należy pozostawiać wody w zbiorniku na dłużej niż jeden dzień. Do przygotowania wysokiej jakości kawy trzeba używać świeżej wody. W przeciwnym razie może dojść do negatywnego wpływu na smak powstałego napoju.

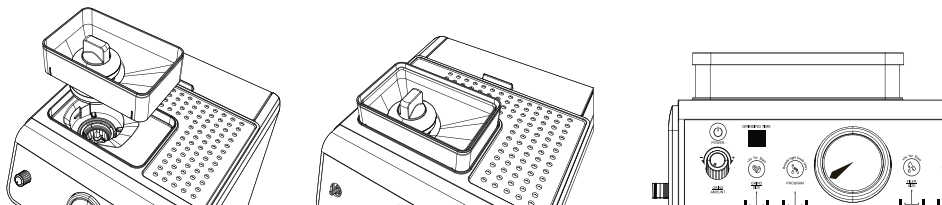


**OSTRZEŻENIE!**  
**MAKSYMALNA POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA TO 2,5 L WODY. NIE PRZEPEŁNIAJ GO. NIGDY NIE NAPEŁNIAJ ZBIORNIKA CIEPŁĄ LUB PODGRZEWANĄ WODĄ, WODĄ GAZOWANĄ LUB INNYMI PŁYNAMI, TAKIMI JAK MLEKO. MOŻE TO DOPROWADZIĆ DO USZKODZENIA URZĄDZENIA. NIE NAPEŁNIAJ ZBIORNIKA WODĄ, GDY JEST ON WŁOŻONY DO EKSPRESU DO KAWY.**



## WKŁADANIE/WYJMOWANIE POJEMNIKA NA ZIARNA KAWY

**Podczas wkładania pojemnika należy wykonać następujące czynności:**

1. Upewnij się, że blokada tacy jest obrócona tak, aby symbol  ► na blokadzie był wyrównany z symbolem .
2. Upewnij się, że w komorze mielenia nie ma pozostałości ziaren kawy ani innych przedmiotów obcych.
3. Włóż zbiornik do urządzenia i przekręć blokadę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż symbol  ► na blokadzie zrówna się z symbolem .
4. Załóż pokrywę.



**Podczas wyjmowania pojemnika należy wykonać następujące czynności:**

1. Zdejmij pokrywę.
2. Przekręć blokadę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż symbol  ► na blokadzie zrówna się z symbolem .
3. Wyciągnij zbiornik z urządzenia do góry.



**OSTRZEŻENIE!**  
**NIGDY NIE WYJMUJ ANI NIE WKŁADAJ**  
**POJEMNIKA NA ZIARNA KAWY PODCZAS**  
**PRACY URZĄDZENIA.**

## NAPEŁNIENIE POJEMNIKA NA ZIARNA KAWY

1. Zdejmij pokrywę pojemnika na ziarna kawy.
2. Wsyp do pojemnika paloną kawę ziarnistą i załóż pokrywę. Nie zostawiaj otwartej pokrywki pojemnika, aby kawa ziarnista zachowała swój aromat.



**OSTRZEŻENIE!**  
**NIE NALEŻY NIEPOTRZEBNIE PRZEPEŁNIAĆ ZBIORNIKA. NIGDY NIE NAPEŁNIAJ POJEMNIKA MIELONĄ ALBO ROZPUSZCZALNĄ KAWĄ, ZIARNAMI KARMELIZOWANYMI LUB W INNY SPOSÓB ZMODYFIKOWANYMI, ZIARNAMI KAKAO ALBO INNYMI PRZEDMIOTAMI, KTÓRE MOGŁYBY USZKODZIĆ MŁYNEK.**

### REGULACJA STOPNIA ZMIELENIA

Pokrętko po lewej stronie urządzenia służy do regulacji grubości mielenia.

Aby zawsze uzyskać jednorodną i równomiernie zmieloną kawę, konieczne jest dostosowanie grubości mielenia do rodzaju i jakości ziaren. Różne ziarna kawy (w zależności od regionu, stopnia palenia, czasu od palenia itp.) mogą wymagać różnej grubości mielenia. Należy skontaktować się z palarnią lub sprzedawcą ziaren.

Zalecamy ustawienie stopnia grubości na 10 i dostosowanie go w zależności od potrzeby. Stopień mielenia można ustawić w zakresie od 0 do 30 godzin.

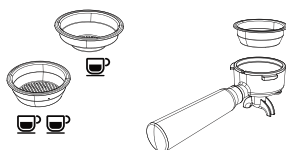
Obróć pokrętko w kierunku FINE, aby ustawić drobniejsze mielenie. Obróć w kierunku COARSE, aby ustawić grubsze mielenie.



Jeżeli kawa wycieka bardzo powoli, oznacza to, że jest zmielona zbyt drobno i należy ustawić grubsze mielenie. Jeżeli natomiast kawa wycieka zbyt szybko, oznacza to, że jest zmielona zbyt grubo i trzeba ustawić drobniejsze mielenie.

### WKŁADANIE SITKA DO KOLBY

Wybierz sitko w zależności od liczby filiżanek, które będziesz przygotowywać. Do kolby włóż sitko. Delikatnie dociśnij, aby sitko dobrze przylegało do kolby.



## PIERWSZE UŻYCIĘ EKSPRESU DO KAWY ES 910

W przypadku korzystania z urządzenia po raz pierwszy lub jeśli nie było ono używane przez dłuższy czas, konieczne jest przepłukanie wewnętrznego obwodu urządzenia, dyszy pary i dyszy wylotowej gorącej wody. Pomoże to usunąć brud i dokładnie podgrzeje głowicę zaparzącą oraz obie dysze.

Upewnij się, że:

- ekspres do kawy jest prawidłowo zmontowany i żadna część nie jest uszkodzona;
- woda jest w zbiorniku, a pokrywa jest zamknięta.
- zbiornik jest wypełniony ziarnami kawy, a pokrywa jest założona.
- tacka ociekowa jest pusta, a kratka jest prawidłowo zamocowana na tacce.

### PRZEPŁUKIWANIE GŁOWICY ZAPARZAJĄCEJ

1. Włóż sitko bez zmielonej kawy do kolby.
2. Podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego i włącz ekspres za pomocą przycisku ☺.
3. Poczekaj, aż ekspres rozgrzeje się do temperatury roboczej.
4. Umieść miskę lub większy kubek pod kolbą.
5. Naciśnij ponownie przycisk ☺ i wybierz rodzaj kawy espresso. Zaświeci się kontrolka „ITALIAN”.
6. Po naciśnięciu przycisku ☺ rozpocznie się proces parzenia kawy, ale wypłynie tylko gorąca woda, ponieważ w sitku nie ma zmielonej kawy.
7. Poczekaj, aż woda przestanie wypływać.
8. Zdejmij kolbę i sitko z kolby. Oplucz pod ciepłą wodą, a następnie wytrzyj do sucha.





**OSTRZEŻENIE!**  
**W RAZIE POTRZEBY OPRÓŻNIJ ZAWARTOŚĆ MISKI. NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ, GDYŻ WODA JEST BARDZO GORĄCA.**



**OSTRZEŻENIE!**  
**NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ, PONIEWAŻ KOLBA I SITKO SĄ BARDZO GORĄCE. ISTNIEJE RYZYKO POPARZEŃ W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEJ OBSŁUGI.**




## PRZEPŁUKIWANIE DYSZY GORĄCEJ WODY

1. Skieruj dyszę wylotową wody do miski/kubka.
2. Naciśnij ponownie przycisk  i wybierz wydawanie gorącej wody. Zapali się kontrolka „PRESSURE HOT WATER”.
3. Naciśnij przycisk , aby uruchomić wydawanie gorącej wody.
4. Poczekaj, aż woda przestanie wypływać.
5. Wytrzymaj dyszę wylotową gorącej wody suchą szmatką.

### UWAGA:

Podczas dozowania gorącej wody wypływa około 350-400 ml gorącej wody. Dlatego ważne jest, aby miska była wystarczająco duża.

## OPŁUKIWANIE DYSZY PARY

1. Skieruj dyszę pary do miski/kubka lub do otworu w kratce.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk , aż zaświeci się kontrolka „HOT WATER” wskazująca, że wydawana jest gorąca woda.
3. Przekręć pokrętko wydawania pary/gorącej wody do pozycji  / , aby rozpocząć wydawanie gorącej wody.
4. Pozwól wodzie przepływać przez dyszę przez około 10 sekund, a następnie ustaw pokrętko pary/gorącej wody w pozycji „0”. Wydawanie wody zostanie zatrzymane.
5. Wytrzymaj dyszę pary suchą ściereczką.
6. Wylej zawartość miski.
7. Wyjmij tackę ociekową i wylej z niej wodę. Opłucz czystą wodą, wytrzymaj do sucha i włóż z powrotem do ekspresu.






## MIELENIE KAWY

Ekspres jest wyposażony w młynek i umożliwia mielenie kawy bezpośrednio do sitka w kolbie. Przed uruchomieniem mielenia upewnij się, że pojemnik na ziarna kawy jest prawidłowo włożony do ekspresu i napełniony ziarnami kawy.

Ustaw żadaną grubość mielenia - patrz rozdział „**Ustawianie grubości mielenia**” w poprzedniej części instrukcji.




### MIELENIE KAWY ZGODNIE Z USTAWIONYM DOMYŚLNYM CZASEM MIELENIA


1. Kolbę z włożonym sitkiem włóż do uchwytu.
2. Gdy ekspres do kawy jest włączony, naciśnij krótko przycisk , aby wybrać sitko na 1 filiżankę (zaświeci się kontrolka SINGLE) lub sitko na 2 filiżanki (zaświeci się kontrolka DOUBLE). Na wyświetlaczu pojawi się ustawiony domyślny czas przyrządzenia.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 2 sekundy, aby rozpocząć proces mielenia kawy. Zmielona kawa zacznie wpadać do sitka.
4. Po upływie domyślnego czasu mielenie wyłączy się automatycznie.
5. Jeżeli chcesz zatrzymać proces mielenia wcześniej, naciśnij krótko przycisk .

#### UWAGA:



Domyślny czas mielenia dla 1 filiżanki wynosi 10 sekund, co odpowiada około 13 g zmielonej kawy, dla 2 filiżanek wynosi 14 sekund, co odpowiada około 19 g zmielonej kawy.

### ZMIANA DOMYŚLNEGO CZASU MIELENIA

1. Kolbę z włożonym sitkiem włóż do uchwytu.
2. Gdy ekspres do kawy jest włączony, naciśnij krótko przycisk , aby wybrać sitko na 1 filiżankę (zaświeci się kontrolka SINGLE) lub sitko na 2 filiżanki (zaświeci się kontrolka DOUBLE). Na wyświetlaczu pojawi się ustawiony domyślny czas przyrządzenia.
3. Za pomocą pokrętła ustaw czas mielenia kawy w zakresie od 5 do 20 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się zmieniony czas przyrządzenia.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 2 sekundy, aby rozpocząć proces mielenia kawy. Zmielona kawa zacznie wpadać do sitka.
5. Po upływie zmienionego czasu mielenie wyłączy się automatycznie. Jeżeli chcesz zatrzymać proces mielenia wcześniej, naciśnij krótko przycisk .



**Zmieniony w ten sposób domyślny czas mielenia pozostanie zapisany w pamięci urządzenia nawet po wyłączeniu go przyciskiem . Jednak po odłączeniu ekspresu od zasilania przywracany jest pierwotny domyślny czas mielenia.**

## Jeśli chcesz zachować w pamięci zmieniony domyślny czas mielenia, wykonaj następujące czynności:

1. Po ustawieniu czasu mielenia (krok 3. powyżej), jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski  i  przez około 2 sekundy.
2. Ekspres do kawy wyemituje krótki sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się dwukrotnie migający napis „GS”. Oznacza to, że ustawiony czas mielenia został zapisany w pamięci ekspresu.

## PRZYWRACANIE ORYGINALNEGO DOMYŚLNEGO CZASU MIELENIA

Jeśli chcesz przywrócić oryginalny domyślny czas mielenia, wykonaj następujące czynności:

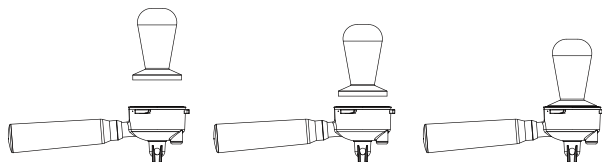
1. Gdy ekspres do kawy jest włączony, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski  oraz .
2. Ekspres do kawy wyemituje krótki sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się dwukrotnie migający napis „rG”. Oznacza to, że pierwotny początkowy czas mielenia został przywrócony.

### WAŻNE:

- Jeśli pojemnik na kawę ziarnistą nie jest włożony lub jest włożony nieprawidłowo, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „P1” i rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy.
- Jeśli ciągła praca młynka jest dłuższa niż 3 minuty, aktywowany jest bezpiecznik bezpieczeństwa w celu ochrony młynka przed uszkodzeniem, a system ogranicza normalną pracę młynka do 6 minut. Na wyświetlaczu pojawi się „P4”. Pozostaw młynek do ostygnięcia. Po 6 minutach przywrócone zostanie pierwotne działanie, a komunikat o błędzie „P4” zniknie z wyświetlacza.

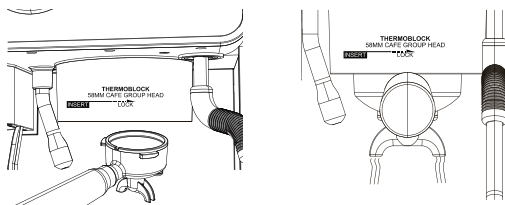
## UBIJANIE KAWY

1. Po zakończeniu mielenia ostrożnie wyjmij kolbę z uchwytu.
2. Lekko stuknij dolną częścią kolby o krawędź stołu lub blatu, aby umożliwić osadzenie się zmielonej kawy w sitku.
3. Kolbę połóż na równej powierzchni. Zmieloną kawę w sitku ubij równomiernie tamperem. Zastosuj stały nacisk (około 12 kg) na tamper, aby równomiernie ubić kawę.
4. Krawędzie sitka oczyść dokładnie z resztek kawy mielonej.



## WKŁADANIE KOLBY DO GŁOWICY ZAPARZAJĄCEJ

1. Włóż kolbę z ubitą kawą pod głowicę zaparzającą tak, aby wyrównać uchwyt z napisem „INSERT” na głowicy zaparzającej.
2. Włóż dźwignię od dołu do głowicy parującej i przekręć uchwyt w prawo zgodnie z kierunkiem strzałki, aż do napisu „LOCK”. Uchwyt kolby powinien być skierowany prostopadłe do ekspresu do kawy.



**Aby wyjąć kolbę, postępuj w odwrotnej kolejności.**


## UŻYTKOWANIE EKSPRESU DO KAWY ES 910


### WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE EKSPRESU

Przed włączeniem ekspresu do kawy należy sprawdzić, czy:


- ekspres do kawy jest prawidłowo zmontowany i żadna część nie jest uszkodzona.
- woda jest w zbiorniku, a pokrywa jest zamknięta.
- zbiornik jest wypełniony ziarnami kawy, a pokrywa jest założona.
- tacka ociekowa jest pusta, a kratka jest prawidłowo zamocowana na tacce.

Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka, rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy i na chwilę zaświeci się panel sterowania.


Włącz ekspres do kawy, naciskając krótko przycisk . Rozpoczyna się wewnętrzne podgrzewanie systemu do temperatury roboczej.




Jeśli chcesz wyłączyć ekspres, naciśnij krótko przycisk . Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.

### AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE EKSPRESU DO KAWY





Ekspres jest wyposażony w funkcję automatycznego wyłączenia. Jeśli w ciągu 30 minut nie wykonasz żadnej czynności, urządzenie automatycznie wyłączy się i przejdzie w tryb czuwania. Aby wyłączyć ekspres, naciśnij przycisk . Rozpocznie się wewnętrzne podgrzewanie systemu do temperatury roboczej.

### NAGRZEWANIE WSTĘPNE EKSPRESU DO KAWY

Wstępne podgrzewanie ekspresu do kawy odbywa się automatycznie po włączeniu ekspresu do kawy za pomocą przycisku , jeśli temperatura w grzałkach spadnie poniżej ustawionej temperatury. Ważne jest, aby rozgrzać wewnętrzny system i komponenty do temperatury roboczej, aby można było zaparzyć filiżankę kawy wysokiej jakości.

Przyciski będą migać podczas podgrzewania urządzenia ,  oraz . Gdy tylko przyciski przestaną migać i zaświecą się, urządzenie jest nagrzane i gotowe do użycia.




#### WAŻNE:

Jeśli przycisk miga  podczas przygotowywania, oznacza to, że temperatura w podgrzewaczu dyszy pary spadła i należy ją ponownie podgrzać. Poczekaj, aż przycisk  zaświeci się. Jeśli przycisk miga  podczas parzenia kawy, oznacza to, że temperatura kawy w grzałce spadła i należy ją ponownie podgrzać. Poczekaj, aż przycisk  zaświeci się.




#### UWAGA:

Jeśli ekspres do kawy wykryje, że temperatura w grzałkach jest wystarczająco wysoka, aby zapewnić niezawodne działanie, faza podgrzewania zostanie automatycznie pominięta i będzie można korzystać z ekspresu do kawy.




## PRZYGOTOWANIE WŁOSKIEGO ESPRESSO (1 FILIŻANKA I 2 FILIŻANKI)

1. Włóż sitko na 1 lub 2 filiżanki do kolby - patrz rozdział „**Wkładanie sitka do kolby**”.
2. Włącz ekspres i pozwól mu się odpowiednio nagrzać.
3. Zmiel do kolby odpowiednią ilość kawy - patrz rozdział „**MIELENIE KAWY**”.
4. Zmieloną kawę ubij odpowiednio w sitku - patrz rozdział „**Ubijanie kawy**”; i włóż kolbę do głowicy zaparządzającej - patrz rozdział „**Wkładanie kolby do głowicy zaparządzającej**”.
5. Pod wylotem kolby ustaw filiżankę lub filiżanki.
6. Naciśnij kilkakrotnie przycisk , wybierz rodzaj kawy „ITALIAN”, a kontrolka zaświeci się.
7. Użyj przycisku , aby wybrać sitko na 1 filiżankę (SINGLE) lub 2 filiżanki (DOUBLE), a kontrolka wybranego sitka zaświeci się. Ważne jest, aby wybór sitka pasował do sitka używanego w kolbie.
8. Naciśnij krótko przycisk , aby rozpocząć przygotowanie kawy. Niewielka ilość gorącej wody jest wlewana do zmielonej kawy w sitku w celu jej zaparzenia. Po kilku sekundach kawa jest dozowana do filiżanki. Na wskaźniku ciśnienia można monitorować optymalne ciśnienie w kolbie podczas wydawania kawy.
9. Ekspres do kawy automatycznie zatrzymuje parzenie, gdy do filiżanki zostanie nalana ustawiona ilość kawy. Dla 1 filiżanki jest to około 30 ml, dla 2 filiżanek jest to około 60 ml.
10. Weź filiżankę i rozkoszuj się kawą.
11. Wyjmij kolbę z głowicy zaparządzającej i wyczyść ją zgodnie z instrukcją w rozdziale „**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**”.

## PRZYGOTOWANIE KAWY AMERICANO

1. Włóż sitko na 1 lub 2 filiżanki do kolby - patrz rozdział „**Wkładanie sitka do kolby**”.
2. Włącz ekspres i pozwól mu się odpowiednio nagrzać.
3. Zmiel do kolby odpowiednią ilość kawy - patrz rozdział „**MIELENIE KAWY**”.
4. Zmieloną kawę ubij odpowiednio w sitku - patrz rozdział „**Ubijanie kawy**”; i włóż kolbę do głowicy zaparządzającej - patrz rozdział „**Wkładanie kolby do głowicy zaparządzającej**”.
5. Pod wylotem kolby ustaw filiżankę lub filiżanki.
6. Naciśnij kilkakrotnie przycisk , wybierz rodzaj kawy „AMERICAN”, a kontrolka zaświeci się.
7. Użyj przycisku , aby wybrać sitko na 1 filiżankę (SINGLE) lub 2 filiżanki (DOUBLE), a kontrolka wybranego sitka zaświeci się. Ważne jest, aby wybór sitka pasował do sitka używanego w kolbie.
8. Skieruj dyszę gorącej wody do filiżanki.
9. Naciśnij krótko przycisk , aby rozpocząć przygotowanie kawy. Niewielka ilość gorącej wody jest wlewana do zmielonej kawy w sitku w celu jej zaparzenia. Po kilku sekundach kawa jest dozowana do filiżanki. Na wskaźniku ciśnienia można monitorować optymalne ciśnienie w kolbie podczas wydawania kawy.
10. Ekspres do kawy automatycznie zatrzymuje parzenie, gdy do filiżanki zostanie nalana ustawiona ilość kawy. Dla 1 filiżanki jest to około 30 ml, dla 2 filiżanek jest to około 60 ml.
11. Następnie gorąca woda jest dozowana do filiżanki. Wlej do filiżanki mniej więcej taką samą ilość wody, co przygotowana kawa.
12. Weź filiżankę i rozkoszuj się kawą.
13. Wyjmij kolbę z głowicy zaparządzającej i wyczyść ją zgodnie z instrukcją w rozdziale „**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**”.






## WYDAWANIE GORĄCEJ WODY (DYSZA WYLOTU GORĄCEJ WODY)

1. Włącz ekspres i pozwól mu się odpowiednio nagrzać.
2. Pod wylotem dyszy gorącej wody ustaw filiżankę lub filiżanki.
3. Naciśnij kilkakrotnie przycisk , wybierz rodzaj kawy „PRESSURE HOT WATER”, a kontrolka zaświeci się.
4. Naciśnij krótko przycisk , aby rozpocząć wydawanie gorącej wody.
5. Aby zatrzymać wydawanie gorącej wody, naciśnij ponownie przycisk .
6. Zabierz filiżankę.

### UWAGA:

Maksymalny czas dozowania gorącej wody wynosi 2 minuty. Następnie wydawanie wody zatrzyma się automatycznie. Jest to funkcja zabezpieczająca przed przegrzaniem wewnętrznego systemu i w następstwie przed uszkodzeniem ekspresu do kawy.




## WYDAWANIE GORĄCEJ WODY (DYSZA PARY)



1. Wciśnij kilkakrotnie przycisk , aż zaświeci się kontrolka **HOT WATER**.
2. Dyszę pary skieruj bezpośrednio w stronę otworu w kratce tacki ociekowej.
3. Ustaw pokrętko wydawanie pary/gorącej wody w pozycji / .
4. Pozwól wodzie przepływać przez kilka sekund, aby zagrzać ją i usunąć wszelkie zanieczyszczenia.
5. Ustaw pokrętko wytwarzania pary/gorącej wody w pozycji 0.
6. Teraz wóź dyszę pary do filiżanki.
7. Ustaw pokrętko wydawanie pary/gorącej wody w pozycji / .
8. Rozpoczyna się podawanie ciepłej wody.
9. Gdy żądana ilość gorącej wody znajdzie się w filiżance, obróć pokrętko wydawania pary/gorącej wody do pozycji 0. Wydawanie wody zostanie zatrzymane.
10. Przetrzyj końcówkę dyszy pary lekko zwilżoną gąbką.

### UWAGA:

Maksymalny czas dozowania gorącej wody wynosi 2 minuty. Następnie wydawanie wody zatrzyma się automatycznie. Ustaw pokrętko wytwarzania pary/gorącej wody w pozycji 0. Jest to funkcja zabezpieczająca przed przegrzaniem wewnętrznego systemu i w następstwie przed uszkodzeniem ekspresu do kawy.

## SPIENIANIE MLEKA

1. Do spieniania mleka zalecamy używanie zimnego i pełnotłustego mleka.
2. Wciśnij kilkakrotnie przycisk , aż zaświeci się kontrolka **STEAM**.
3. Napelnij dzbanuszek żadaną ilością świeżego, zimnego i pełnotłustego mleka.
4. Dyszę pary skieruj bezpośrednio w stronę otworu w kratce tacki ociekowej.
5. Ustaw pokrętko wydawanie pary/gorącej wody w pozycji / .
6. Pozwól wodzie przepływać przez kilka sekund przez dyszę pary, aby zagrzać ją i usunąć wszelkie zanieczyszczenia.

7. Ustaw pokrętko wytwarzania pary/gorącej wody w pozycji 0.
8. Teraz włóż dyszę pary do mleka tak, aby jej koniec znajdował się pod powierzchnią.
9. Ustaw pokrętko wydawanie pary/gorącej wody w pozycji / .
10. Rozpocznie się wytwarzanie pary.
11. Przechyl dzbanuszek, aż mleko w dzbanku zacznie wirować. Ważne jest, aby dysza pary była zanurzona w mleku podczas całego procesu spieniania.
12. Ustaw dzbanuszek w dół, aż koniec dyszy parowej znajdzie się tuż pod powierzchnią. Para pod ciśnieniem zaczyna wprowadzać powietrze do mleka i zaczyna się tworzyć piana.
13. Gdy mleko będzie wystarczająco spienione, zanurz dyszę pary w mleku, aby je wystarczająco podgrzać. Zalecamy umieszczenie jednej ręki od spodu dzbanuszka w celu monitorowania temperatury.
14. Gdy dno dzbanuszka jest wystarczająco gorące, aż zacznie parzyć dłoni, mleko jest ciepłe i wystarczająco podgrzane i można zakończyć spienianie.
15. Ustaw pokrętko wytwarzania pary/gorącej wody w pozycji 0. Poczekać, aż para przestanie się tworzyć, a mleko w dzbanuszku przestanie się poruszać. Dopiero potem wyjmij dyszę pary z dzbanuszka.
16. Przetrzyj końcówkę dyszy pary lekko zwilżoną gąbką. W razie potrzeby uruchom parę na kilka sekund, aby usunąć pozostałości mleka z dyszy pary.
17. Wlej spienione mleko do przygotowanej filiżanki kawy i ciesz się ulubionym napojem.



**OSTRZEŻENIE!**  
**NIE WYJMUIJ DYSZY PARY Z MLEKA,  
GDY WYDAWANA JEST PARA. ISTNIEJE RYZYKO  
ZACHLAPANIA MLEKIEM.**



**OSTRZEŻENIE!**  
**PARA WYDAWANA JEST POD CIŚNIENIEM I  
ISTNIEJE RYZYKO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ  
W PRZYPADKU NIEWŁAŚCIWEGO  
OBCHODZENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM.**



**OSTRZEŻENIE!**  
**TEMPERATURA PARY JEST BARDZO  
WYSOKA I ISTNIEJE RYZYKO POWAŻNYCH  
OBRAŻEŃ W PRZYPADKU NIEWŁAŚCIWEGO  
OBCHODZENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM.**




#### **UWAGA:**

Czas wytwarzania pary wynosi około 2 minut. Następnie wydawanie pary zatrzyma się automatycznie. Ustaw pokrętko wytwarzania pary/gorącej wody w pozycji 0. Jest to funkcja zabezpieczająca przed przegrzaniem wewnętrznego systemu i w następstwie przed uszkodzeniem ekspresu do kawy.

#### **UWAGA:**

Temperatura wody/pary w dyszy pary jest wyższa niż temperatura emitowana przez głowicę do zaparzania. Dlatego po użyciu dyszy pary (zarówno do dozowania gorącej wody, jak i spieniania mleka) pozostała gorąca woda jest wlewana do tacki ociekowej. Zapobiega to potencjalnemu przypaleniu zmielonej kawy w sitku przez zbyt gorącą wodę. Jest to normalne zjawisko.

### **UZUPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODY**

Jeśli podczas użytkowania w zbiorniku zabraknie wody, będą migać przyciski ,  oraz  a na wyświetlaczu czasu mielenia pojawi się „EP”. Napełnij zbiornik wody zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

#### **UWAGA:**

Wyświetlacz czasu mielenia pokaże również „EP”, jeśli używasz zbyt drobno zmielonej kawy. W takim przypadku woda nie będzie mogła przepływać przez kawę. Ostrzeżenie dźwiękowe rozlegnie się 5krotnie. Jeśli w ciągu 1 minuty nie wykonasz żadnej czynności, urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania.

### **INFORMACJA O PEŁNEJ TACY OCIEKOWEJ**

Taca ociekowa jest wyposażona w pływak. Gdy poziom wody w tacy ociekowej jest zbyt wysoki, pływak podniesie się ponad otwór w kratce, konieczne jest wylanie wody, aby uniknąć przepełnienia tacki ociekowej.







### **RADY DOTYCZĄCE PRZYGOTOWANIA FILIŻANKI DOBREJ KAWY**

- Używaj zawsze świeżo palonych ziaren kawy z ważną datą ważności. Zalecamy kupowanie paczek świeżo palonych ziaren kawy odpowiednio do częstotliwości przygotowywania kawy.
- Ziarna kawy należy przechowywać w szczelnym pojemniku w suchym i ciemnym miejscu.
- Używaj podgrzanej kolby, sitek i filiżanek. Kolbę, sitka i filiżanki można przechowywać na powierzchni do podgrzewania kubków lub podgrzać je gorącą wodą przed użyciem.
- Używaj świeżej wody. Regularnie wymieniaj wodę w zbiorniku. Nie pozostawiaj jej na dłużej niż jeden dzień.
- Regularnie dbaj o czyszczenie urządzenia, odkamienianie i inne czynności konserwacyjne.
- Do spieniania należy używać pełnotłustego i odpowiednio schłodzonego mleka.



## USTAWIENIA ZAAWANSOWANE EKSPRESU DO KAWY ES 910

### REGULACJA ILOŚCI KAWY (WŁOSKIE ESPRESSO)

1. Wykonaj czynności opisane w punktach od 1 do 7 w rozdziale „**Przygotowanie włoskiego espresso (1 i 2 filiżanki)**”.
2. Naciśnij jednocześnie przyciski  i .
3. Zamigają przyciski ,  i . Kontrolka „SINGLE” będzie migać (jeśli wybrano 1 filiżankę) lub kontrolka „DOUBLE” będzie migać (jeśli wybrano 2 filiżanki).
4. Wyświetlacz czasu mielenia pokaże „C1” (jeśli wybrano 1 filiżankę) lub „C2” (jeśli wybrano 2 filiżanki).
5. Rozpocznie się przygotowanie kawy.
6. Gdy żądana ilość kawy wpłynie do filiżanki, naciśnij przycisk , dozowanie kawy zostanie zatrzymane. Spowoduje to zapisanie w pamięci nowej ilości dozowanej kawy, a po ponownym zaparzeniu kawy do filiżanki trafi nowa zapisana ilość kawy.

Objętość kawy na 1 filiżankę można regulować w zakresie od 22 do 46 ml.




Objętość kawy na 2 filiżanki można regulować w zakresie od 45 do 90 ml.

Mniejsza lub większa objętość nie jest możliwa. Jeśli zatrzymasz dozowanie kawy poniżej dolnego limitu (mniej niż 22 ml na 1 filiżankę i mniej niż 45 ml na 2 filiżanki), pamięć zapisze minimalną objętość, tj. 22 ml na 1 filiżankę i 45 ml na 2 filiżanki.

Gdy maksymalna ilość dozowanej kawy (46 ml na 1 filiżankę i 90 ml na 2 filiżanki) wpłynie do filiżanki, dozowanie kawy zostanie automatycznie zatrzymane, a maksymalna ilość zostanie zapisana w pamięci.






### PRZYWRACANIE ORYGINALNEJ OBJĘTOŚCI KAWY (WŁOSKIE ESPRESSO)



Jeśli chcesz przywrócić oryginalną objętość kawy włoskiego espresso, wykonaj następujące kroki:


1. Naciśnij ponownie przycisk  i wybierz „ITALIAN”.
2. Użyj przycisku , aby wybrać opcję „SINGLE” (1 filiżanka) lub „DOUBLE” (2 filiżanki), w zależności od ilości kawy, którą chcesz przywrócić.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aż zamiga przycisk oraz kontrolka „SINGLE” (jeśli wybrano 1 filiżankę) lub kontrolka „DOUBLE” (jeśli wybrano 2 filiżanki). Wyświetlacz czasu mielenia pokaże „r1” (jeśli wybrano 1 filiżankę) lub „r2” (jeśli wybrano 2 filiżanki).

### USTAWIANIE TEMPERATURY PRZYGOTOWYWANEJ KAWY

Temperaturę kawy można ustawić w zakresie od 88 do 96°C. Wyższa temperatura wzmacnia gorzki smak kawy, ale zmniejsza jej kwasowość, podczas gdy niższa temperatura zmniejsza gorzki smak i wzmacnia kwasowość kawy. Aby ustawić temperaturę, postępuj w niżej opisany sposób:

1. Naciśnij ponownie przycisk  i wybierz „ITALIAN”.
2. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski , , aż przyciski ,  oraz kontrolki „SINGLE”, „DOUBLE”, „AMERICAN”, „ITALIAN”, „PRESSURE HOT WATER” zaczną migać.
3. Na wyświetlaczu czasu mielenia pojawi się aktualne ustawienie temperatury.

4. Obróć pokrętko czasu mielenia, aby dostosować temperaturę:
  - t1: temperatura kawy 88 °C
  - t2: temperatura kawy 90 °C
  - t3: temperatura kawy 92 °C
  - t4: temperatura kawy 94 °C
  - t5: temperatura kawy 96 °C
5. Naciśnij przycisk  (rozpocznie się wydawanie kawy) lub  (ekspres wyłączy się), aby potwierdzić ustawienia i zapisać je w pamięci.





Jeśli nie zostanie naciśnięty przycisk  lub , wprowadzone ustawienia nie zostaną zapisane w pamięci.

#### **UWAGA:**

Jeśli w ciągu 10 sekund od wprowadzenia ustawienia temperatury kawy nie zostaną wprowadzone żadne ustawienia, urządzenie automatycznie zakończy ustawianie i powróci do stanu początkowego.

## **PRZYWRÓCENIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH CAŁEGO EKSPRESU**

Przywrócenie ustawień fabrycznych przywróci wszystkie wprowadzone ustawienia do ich pierwotnego stanu. Jeśli konieczne jest przywrócenie ustawień fabrycznych, należy wykonać następujące czynności:

1. Naciśnij jednocześnie przyciski , ,  oraz .
2. Na wyświetlaczu czasu mielenia pojawi się „rF” i rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy.
3. Przywracanie ustawień fabrycznych powiodło się.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem urządzenia zawsze najpierw odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i pozostaw je do ostygnięcia.



**OSTRZEŻENIE!**  
**NIE MYJ URZĄDZENIA, JEGO KABLA ANI WTYCZKI POD BIEŻĄCĄ WODĄ I NIE ZANURZAJ ICH W WODZIE ANI INNEJ CIECZY.**

### **PRZESTROGA:**

Do czyszczenia nie używaj ostrych przedmiotów, środków chemicznych, rozpuszczalników, benzyny ani innych podobnych substancji. W żadnym przypadku nie czyść urządzenia przy pomocy urządzeń parowych.

## **CZYSZCZENIE URZĄDZENIA PO KAŻDYM UŻYCIU**

Po każdym użyciu należy wykonać następujące czynności czyszczenia.

### **CZYSZCZENIE KOLBY I SITKA**

1. Zdejmij kolbę z głowicy zaparzającej, obracając uchwyt kolby w lewo, aż uchwyt znajdzie się w jednej linii z napisem „INSERT” na głowicy parującej. Następnie zdejmij kolbę z głowicy parującej ruchem w dół.
2. Fusy z kawy należy wyrzucać do odpadów zmieszanych lub do domowego kompostownika.
3. Wyjmij sitko z kolby. Jeśli sitko jest trudne do wyjęcia, włóż nóż do sztućców w przestrzeń między sitkiem a kolbą i podnieś sitko za pomocą noża.
4. Umyj kolbę i sitko w ciepłej wodzie, a następnie wytrzyj do sucha czystą szmatką.
5. Umieść kolbę i sitko na powierzchni, do podgrzewania filiżanek.



**OSTRZEŻENIE!**  
**KOLBA I SITKO SĄ PO UŻYCIU BARDZO GORĄCE I ISTNIEJE RYZYKO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ W PRZYPADKU NIEWŁAŚCIWEJ OBSŁUGI. DLATEGO NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ PODCZAS CZYSZCZENIA KOLBY I SITKA.**

## **CZYSZCZENIE DYSZY PARY**

1. Po spienieniu mleka przetrzyj końcówkę dyszy pary miękką gąbką lekko zwilżoną ciepłą wodą.
2. Skieruj dyszę pary w kierunku od otworu w tacce i uruchom parę na kilka sekund, aby usunąć pozostałości mleka z dyszy pary. Następnie przetrzyj suchą szmatką.



**OSTRZEŻENIE!**  
**ZANIEDBANIE CZYSZCZENIA DYSZY PARY MOŻE POWODOWAĆ BLOKADY I ZATYKANIE, A TAKŻE POWSTAWANIE NIEPOŻĄDANYCH ORGANIZMÓW, KTÓRE MOGĄ ZEPSUĆ NASTĘPNĄ PARTIĘ SPIENIONEGO MLEKA I SPOWODOWAĆ POWAŻNE PROBLEMY ZDROWOTNE.**

## **CZYSZCZENIE POJEMNIKA NA WODĘ**

Regularnie czyść zbiornik na wodę. Nie należy pozostawiać wody w zbiorniku na dłużej niż jeden dzień.

1. Chwyc zbiornik wody za uchwyt i pociągnij go do góry.
2. Wylej pozostałą wodę ze zbiornika.
3. Zbiornik na wodę przepłucz czystą wodą. W razie potrzeby użyj miękkiej gąbki do wytarcia wewnętrznych ścianek zbiornika. Przepłucz i wytrzyj do sucha ściereczką.
4. Włóż zbiornik z powrotem do urządzenia. Upewnij się, że zbiornik jest prawidłowo zainstalowany na miejscu.

## **CZYSZCZENIE OCIEKACZA**

Regularnie opróżniaj i czyść tackę ociekową oraz kratkę. Taca ociekowa jest wyposażona w pływak. Gdy poziom wody w tacy ociekowej jest zbyt wysoki, pływak podniesie się ponad otwór w kratce, konieczne jest wylanie wody, aby uniknąć przepełnienia tacy ociekowej.

1. Ostrożnie wyjmij tackę z korpusu ekspresu do kawy.
2. Zdejmij kratkę.
3. Wylej zawartość tacki ociekowej.
4. Umyj kratkę i tackę w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, wypłucz i osusz czystą ściereczką.
5. Włóż ponownie do ekspresu.



## **OSTRZEŻENIE!** **WODA W OCIEKACZU MOŻE BYĆ BAR- DZO GORĄCA. ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRZENOSZENIA TACY WYPEŁNIO- NEJ WODĄ. ISTNIEJE RYZYKO POWAŻNYCH POPARZEŃ.**





### **POWIERZCHNIA ZEWNĘTRZNA EKSPRESU**

Regularnie czyść zewnętrzną powierzchnię ekspresu do kawy, zwłaszcza ściankę za głowicą do zaparzania.

Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię ekspresu do kawy lekko wilgotną ściereczką i wytrzyj do sucha czystą ściereczką.

### **CZYSZCZENIE SYSTEMU WEWNĘTRZNEGO (CLEAN ME)**

W przypadku regularnego codziennego użytkowania zalecamy czyszczenie systemu wewnętrznego raz na 14 dni.

1. Napełnij zbiornik czystą wodą, co najmniej 1 l.
2. Opróżnij ociekacz.
3. Umieść większą miskę pod głowicą do zaparzania, a większy kubek pod dyszą pary.
4. Włącz ekspres i pozwól mu się rozgrzać.
5. Naciśnij kilkakrotnie przycisk  i wybierz opcję „CLEAN ME”. Kontrolka świetlna się zapali.
6. Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez około 2 sekundy, aby rozpocząć proces czyszczenia.
7. Na wyświetlaczu czasu mielenia pojawi się „c2”.
8. Ekspres uruchomi się i zacznie wydawać gorącą wodę przez głowicę do zaparzania i kolbę. Woda będzie przepływać przez około 1 minutę.
9. Po zakończeniu dozowania gorącej wody na wyświetlaczu czasu mielenia pojawi się „c3”.
10. Naciśnij przycisk , na wyświetlaczu czasu mielenia pojawi się „c4”.
11. Ekspres uruchomi wydawanie gorącej wody z dyszy wylotu gorącej wody. Woda będzie przepływać przez około 1 minutę.
12. Po zakończeniu dozowania gorącej wody na wyświetlaczu czasu mielenia pojawi się „c5”.
13. Ustaw pokrętko wydawanie pary/gorącej wody w pozycji .
14. Na wyświetlaczu czasu mielenia pojawi się „c6”.
15. Ekspres uruchomi wydawanie gorącej wody przez dyszę pary. Woda będzie przepływać przez około 1 minutę.
16. Po zakończeniu wydawania gorącej wody obróć pokrętko wydawania pary/gorącej wody do pozycji 0.
17. Po zakończeniu czyszczenia dyszy pary urządzenie powraca do stanu, w którym jest gotowe do parzenia kawy.



**OSTRZEŻENIE!**  
**ZACHOWAJ SZCZEGÓLĄ OSTROŻ-  
NOŚĆ PODCZAS CZYSZCZENIA. WYDAWANA  
WODA JEST BARDZO GORĄCA I PRZY NIE-  
WŁĄŚCIWEJ OBSŁUDZE ISTNIEJE RYZYKO  
POWAŻNYCH OPARZEŃ.**

**UWAGA:**

Proces czyszczenia można zatrzymać w dowolnym momencie, naciskając przycisk ☺.

## **ODKAMIENIANIE**

Ekspres do kawy jest wyposażony w system ostrzegania o konieczności odkamienienia i własny program odkamieniania, który jest łatwo uruchamiany przez użytkownika. Powiadomienie o konieczności odkamienienia następuje albo po 2-3 miesiącach użytkowania, albo po naliczeniu 300 filiżanek kawy (ekspres jest wyposażony we własny licznik), albo po zużyciu 15 litrów wody. Po pomyślnym zakończeniu procesu odkamieniania liczniki są zerowane.

Zalecamy usuwanie kamienia, gdy urządzenie powiadomi o konieczności usunięcia kamienia. Jednocześnie odkamienianie może być przeprowadzane bez wcześniejszego powiadomienia.

**Kontrolka „DIRT” zapali się, gdy wymagane będzie odkamienianie.**

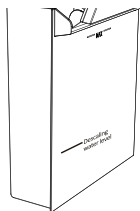
### **Środek odwapniający**

Do odkamieniania ekspresu do kawy można użyć jednego z poniższych odkamieniaczy:




1. Odkamieniacz w tabletkach przeznaczony do tego typu ekspresów do kawy (dostępny w sklepach)
2. Płynny odkamieniacz do tego typu ekspresów do kawy (dostępny w sklepach)
3. Biały ocet i ciepła woda

### **Przygotowanie środka odkamieniającego**

1. Wyjmij zbiornik na wodę i opróżnij jego zawartość.
2. Na zbiorniku znajduje się oznaczenie pozwalające określić objętość podczas odkamieniania.
3. Przygotuj roztwór odkamieniający. W przypadku odkamieniaczy w tabletkach i płynie należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta danego produktu. Jeśli będziesz używać białego octu, wlej 1,5 łyżki stołowej białego octu do zbiornika i dolej wody do linii odkamieniania.
4. Włóż zbiornik z powrotem do urządzenia i upewnij się, że jest prawidłowo włożony, a woda nigdzie nie wycieka.



## Proces odkamieniania

1. Umieść miski o pojemności co najmniej 1 litra każda pod głowicą zaparzającą i dyszą pary.
2. Upewnij się, że pokrętko dozowania pary/gorącej wody jest ustawione w pozycji 0.
3. Naciśnij przycisk  przez ok. 2 sekundy.
4. Na wyświetlaczu czasu mielenia pojawi się „d1”.
5. Ustaw pokrętko wydawania pary/gorącej wody w pozycji .
6. Na wyświetlaczu czasu mielenia pojawi się „d2”, a urządzenie rozpocznie dozowanie roztworu odkamieniającego. Roztwór przepłynie przez obie dysze i głowicę zaparzającą. Czas wydawania gorącej wody wynosi około 3 minut. Okresowo słyszalny będzie krótki sygnał dźwiękowy.
7. Po zatrzymaniu wydawania gorącej wody przez dyszę pary na wyświetlaczu czasu mielenia pojawi się „d3”.
8. Wyjmij zbiornik na wodę. Przepłucz zbiornik zimną wodą i zalej świeżą wodą do maksymalnego poziomu. Włóż zbiornik z powrotem do ekspresu.
9. Naciśnij przycisk , na wyświetlaczu czasu mielenia pojawi się „d4”.
10. Ekspres uruchomi wydawanie gorącej wody przez obie dysze - dyszę pary i dyszę do zaparzania. Czas wydawania gorącej wody wynosi około 2 minut.
11. Proces odkamieniania został zakończony i urządzenie powraca do stanu, w którym jest gotowe do parzenia kawy.
12. Ustaw pokrętko wytwarzania pary/gorącej wody w pozycji 0.

## CZYSZCZENIE MŁYNKA

Regularnie czyść młynek, aby usunąć pozostałości starej kawy. Stare ziarna kawy mogą zjełczeć, co może negatywnie wpłynąć na przygotowanie i smak kawy.


### Czyszczenie pojemnika na ziarna kawy

Czyść pojemnik na ziarna kawy za każdym razem, gdy przenosisz niewykorzystane ziarna do hermetycznego pojemnika lub przed wsypaniem nowych ziaren.

1. Zdejmij pokrywę pojemnika na ziarna kawy.
2. Zwolnij blokadę pojemnika i wyjmij pojemnik z urządzenia.
3. Pozostałe ziarna kawy przesyń do hermetycznego pojemnika.
4. Zbiornik i pokrywę przetrzyj miękką gąbką lekko zwilżoną w ciepłej wodzie. Wytrzyj wagę do sucha ściereczką.

### Czyszczenie młynka

1. Wyjmij i opróżnij pojemnik na ziarna kawy.
2. Wyjmij górne żarno.

3. Usuń pozostałości zmielonej kawy z górnego żarna, dolnego żarna i komory mielenia za pomocą szczoteczki.
4. Wyczyść wylot zmielonej kawy za pomocą dołączonej szczoteczki.
5. Załóż pojemnik na ziarna kawy.
6. Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby uruchomić młynek. Pozostaw młynek włączony do momentu opróżnienia komory mielenia.
7. Wyjmij pojemnik na ziarna kawy i w razie potrzeby przetrzyj szczotką komorę mielenia i dolne żarno.
8. Włóż górne żarno z powrotem do młynka.
9. Włóż pojemnik na ziarna kawy i załóż pokrywę.



**OSTRZEŻENIE!**  
**ŻADNA CZĘŚĆ MŁYNKA ANI POJEMNIKA NA ZIARNA KAWY NIE JEST PRZEZNACZONA DO BEZPOŚREDNIEGO KONTAKTU Z WODĄ. DO CZYSZCZENIA UŻYJ MIĘKKIEJ GĄBKI LEKKO ZWILŻONEJ W CIEPŁEJ WODZIE.**

**UWAGA:**

Przed czyszczeniem młynka należy zawsze opróżnić pojemnik na ziarna kawy.

**Przechowywanie**

Przed odstawieniem upewnij się, że urządzenie jest czyste, suche i całkowicie zimne. Umieść je w dobrze wentylowanym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**W tym rozdziale znajdziesz najczęstsze problemy, z którymi możesz się spotkać podczas używania urządzenia. Jeżeli nie znalazłeś tu swojego problemu lub występuje on nadal pomimo zastosowania podanego tu rozwiązania, przestań używać urządzenia, odłącz kabel zasilający od sieci i skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym. W ŻADNYM PRZYPADKU NIE NAPRAWIAJ ANI NIE ROZKRĘCAJ URZĄDZENIA SAMODZIELNIE. NIE ZAWIERA ŻADNYCH ELEMENTÓW, KTÓRE UŻYTKOWNIK MÓGŁBY NAPRAWIĆ WE WŁASNYM ZAKRESIE.**

Problem	Znaczenie	Rozwiązanie
Ekspres się nie włączył.	Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona do gniazdka.	Podłącz prawidłowo wtyczkę do gniazdka.
	Ekspres nie został włączony.	Włącz ekspres do kawy.
Na wyświetlaczu czasu mielenia pojawiło się „P1”.	Pojemnik na ziarna kawy jest nieprawidłowo włożony.	Załaduj pojemnik na ziarna kawy.
Pod ekspresem do kawy jest woda.	Zbiornik na wodę jest nieprawidłowo włożony.	Wymij zbiornik, wytrzyj wodę z urządzenia i włóż zbiornik z powrotem. Delikatnie popchnij zbiornik, aby otwór w dnie zbiornika zetknął się z otworem w ekspresie do kawy.
	Tacka szybko się napełnia.	Ostrożnie wymij tackę ociekową i wylej z niej wodę.
Po włączeniu urządzenia słychać kliknięcie i syczenie podczas parzenia kawy.		Są to dźwięki pracy zaworu ciśnieniowego.
Ekspres nie dozuje kawy lub kawa wypływa kroplami.	W sitku znajduje się zbyt dużo zmielonej kawy.	Zmniejsz ilość mielonej kawy.
	Kawa jest zbyt drobno zmielona.	Wybierz grubszy stopień zmielenia.
Kawa płynie bardzo szybko.	Kawa jest zbyt grubo zmielona.	Wybierz drobniejszy stopień zmielenia.
	W sitku znajduje się mało zmielonej kawy.	Zwiększ ilość mielonej kawy.
Przygotowana kawa nie ma pianki.	Ziarna kawy są stare i pozbawione smaku.	Używaj świeżo zmielonych ziaren kawy przed upływem daty ważności.
Ekspres nie wydaje pary.	Ekspres do kawy nie nagrzał się jeszcze wystarczająco do temperatury pary.	Poczekaj, aż ekspres do kawy się nagrzeje.
	Dysza pary jest zatkana.	Wyczyść dyszę pary.

## KOMUNIKATY BŁĘDÓW

Komunikat o błędzie	Znaczenie	Rozwiązanie
E0	Nieprawidłowa komunikacja między płytą główną a płytą sterowania wyświetlaczem.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
E1	Usterka czujnika temperatury podgrzewacza wody na kawę	
E2	Usterka czujnika temperatury podgrzewacza pary	
E4	Usterka czujnika przepływomierza	
P1	Pojemnik na ziarna kawy jest nieprawidłowo włożony.	Załóż pojemnik na ziarna kawy.
P2	Silnik zatrzymał się.	Wyłącz ekspres do kawy. Najpierw wyczyść dozownik kawy mielonej, kamienie mieląceżarna i komorę mielenia. Usuń przedmioty obce. Jeśli problem się powtarza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
	Kawa jest zbyt drobno zmielona.	Wyczyść młynek i ustaw grubsze mielenie.
P3	Rozłączony obwód silnika młynka	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
P4	Ochrona przed uszkodzeniem młynka z powodu nadmiernego obciążenia (zbyt długi czas mielenia)	Pozostaw ekspres do ostygnięcia na około 6 minut.

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyte opakowanie należy przekazać na miejsce wyznaczone do składowania odpadu przez lokalny urząd.

## UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, przekaż te wyroby do właściwych punktów zbiórki odpadów. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie nowego produktu będącego jego odpowiednikiem. Prawidłowo utylizując produkt, pomagasz zachować cenne źródła surowców naturalnych i przeciwdziałasz ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieodpowiedniej utylizacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową utylizację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

### **Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej**

Chcąc zutylizować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zwróć się o potrzebne informacje do sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

### **Utylizacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej**

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Chcąc zutylizować ten wyrób, zwróć się o potrzebne informacje dotyczące prawidłowego sposobu utylizacji do lokalnych urzędów lub sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektywy UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Językiem oryginału jest język czeski.

Adres producenta: FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, Říčany CZ-251 01





Because of continuous improvement of design and other properties, your product may slightly differ from the one shown on the pictures in this manual.

Z důvodu neustálého zdokonalování designu a dalších vlastností se může vámi zakoupený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázcích v tomto návodu.

Z dôvodu neustáleho zdokonalovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami kúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

A kivitel és más jellemzők állandó fejlesztése miatt a megvásárolt termék enyhén eltérhet az ezen útmutatóban található képeken mutatott terméktől.

Ze względu na ciągle udoskonalanie designu i innych właściwości, zakupiony produkt może się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na rysunkach w niniejszej instrukcji.

**WWW.CATLER.EU**